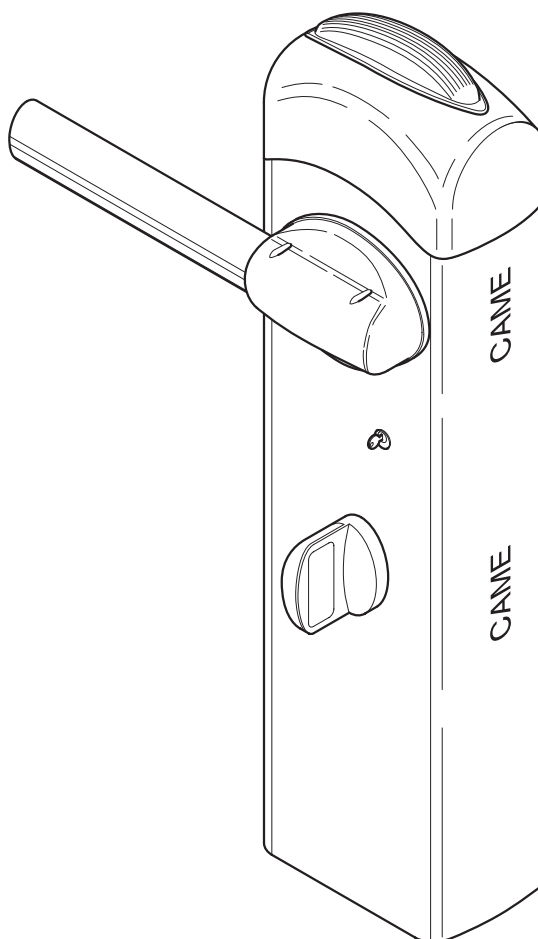


AUTOMATISME POUR BARRIÈRES ROUTIÈRES

SERIE **GARD 4**



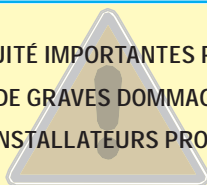
MANUEL D'INSTALLATION

G4041 - G4041I

“CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LE MONTAGE”

“ATTENTION: UN MAUVAIS MONTAGE PEUT PROVOQUER DE GRAVES DOMMAGES, SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE”

“LA PRÉSENTE NOTICE N'EST DESTINÉE QU'AUX INSTALLATEURS PROFESSIONNELS OU AU PERSONNEL COMPÉTENT”



1 Légende des symboles



Ce symbole signale les parties à lire attentivement.



Ce symbole signale les parties concernant la sécurité.



Ce symbole signale les indications à communiquer à l'utilisateur.

2 Usage prévu et limites d'emploi

2.1 Usage prévu

La barrière automatique GARD 4 a été conçue pour un usage intensif et peut être utilisée dans les parkings privés ou publics et dans les zones résidentielles.



Tout usage autre que celui indiqué et le montage qui ne respecte pas les indications reportées dans cette notice technique sont interdits.

2.2 Limites d'emploi

Passage utile jusqu'à 3,75 mètres avec un temps d'ouverture de 4 secondes.

3 Normes de référence

Les normes de référence suivantes ont été considérées pour l'appareil en objet: EN 12978, UNI EN 954-1, CEI EN 60335-1, UNI EN 12453.

4 Description

4.1 Motoréducteur

L'automatisme GARD 4 a été conçu et fabriqué par CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. et est conforme aux normes de sécurité en vigueur. Il est garanti 24 mois sauf en cas d'altérations.

L'armoire est en acier galvanisé verni de 2,5 mm ou en acier inox satiné AISI 304 de 2 mm, à l'intérieur de laquelle se trouve le motoréducteur électromécanique avec un boîtier pour la carte électrique et le transformateur. Fabriquée avec un système de sécurité anti-cisaillement, elle est dotée d'un contact de sécurité dans la serrure pour l'ouverture du volet d'inspection et pour le déverrouillage d'urgence.

L'automatisme est prévu en deux versions:

G4041 - Barrière automatique en acier galvanisé verni avec motoréducteur alimenté en 24V C.C., boîtier pour carte et transformateur;

G4041I - Barrière automatique en acier inox satiné AISI 304 avec motoréducteur alimenté en 24V C.C., boîtier pour carte et transformateur;

L'automatisme GARD 4 est équipé des accessoires complémentaires suivants:

001 G03750 – Lisse semi-elliptique en aluminium (L. 4 m) avec profil de protection transparent et caoutchouc de protection antichoc;

001 G03752 – Lisse elliptique peinte en blanc en aluminium (L. 4 m) avec profil de protection transparent;

001 G02040 – Ressort d'équilibrage Ø40 (jaune);

001 G04060 – Ressort d'équilibrage Ø50 (vert);

001 G06080 – Ressort d'équilibrage Ø55 (rouge);

003 ZG5 – Carte électrique « plus » avec emplacement pour la carte radio enfichable;

003 ZG6 - Carte électrique « base » avec emplacement pour la carte radio enfichable;

Les accessoires suivants sont optionnels à l'automatisme GARD 4:

002 RSE – Carte gestion des fonctions batteries associées et/ou douille pour carte de commande ZG5;

001 G02801 – Clignotant avec coupole;

001 G02802 - Support pour monter la photocellule (DIR) sur l'armoire (il n'est pas utilisable pour les barrières dotées d'une lisse avec tablier et/ou appui mobile);

001 G02803 - Cordon lumineux pour signaler le mouvement;

001 G02804 – Câble de branchement cordon lumineux;

001 G02807 - Appui fixe;

001 G02808 - Appui mobile;

001 G02809 – Bandes rouges réfléchissantes (lot de 20);

001 G0465 – Tablier en aluminium verni en module de 2 m;

Important! Vérifier si les appareils de commande et de sécurité et les accessoires sont d'origine CAME, ce qui permet au système d'être facile à monter et à entretenir.

Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

4.2 Informations techniques

MOTORÉDUCTEUR

Alimentation: 230V A.C. 50/60Hz

Alimentation du moteur: 230V A.C. 50/60Hz

Absorption max.: 2.2A

Puissance: 250W

Couple max.: 220Nm

Rapport de réduction: 1/202

Temps d'ouverture: 4 s

Intermittence de fonctionnement: 30 %

Degré de protection: IP54

Poids: 54 kg

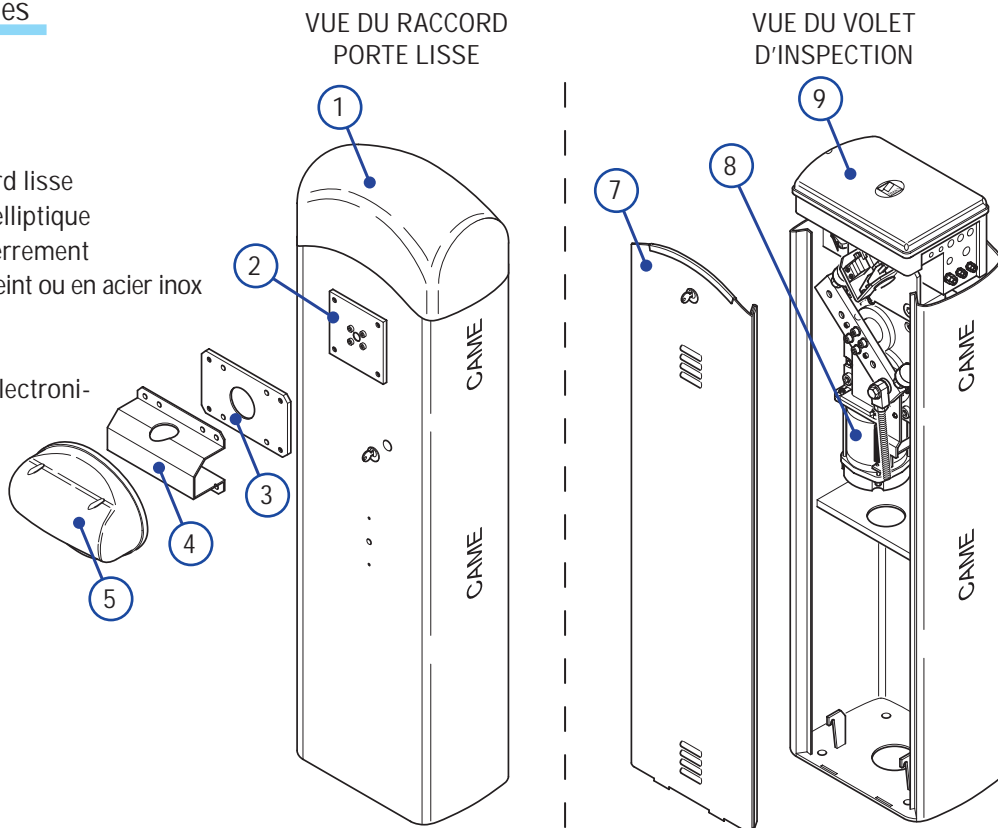
Classe d'isolation: I



4.3 Description des parties

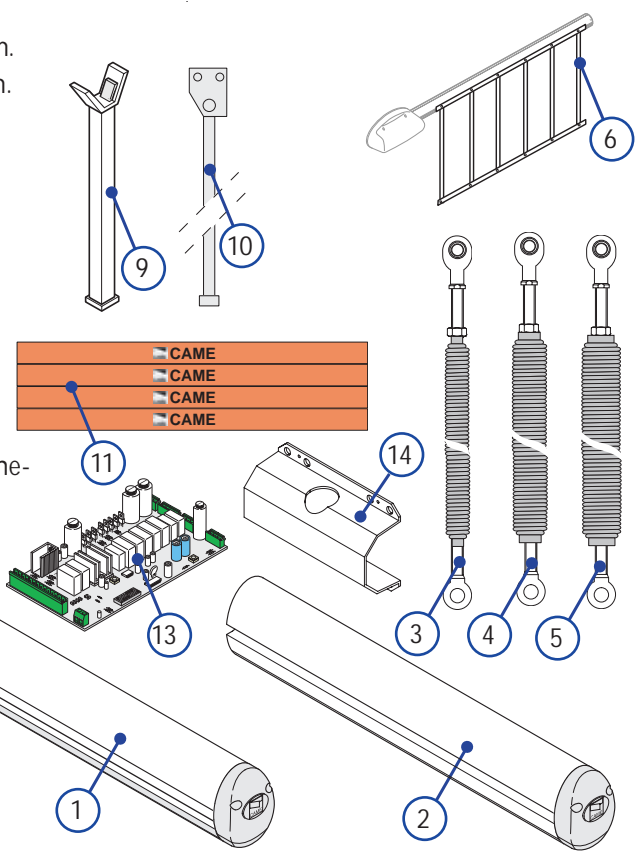
GRUPE AUTOMATISME

- 1) Coupole supérieure
- 2) Plaque pour arbre
- 3) Plaque intermédiaire raccord lisse
- 4) Couvre attache lisse semi-elliptique
- 5) Carter de protection anti-serrement
- 6) Armoire en acier galvanisé peint ou en acier inox
- 7) Volet d'inspection
- 8) Motoréducteur
- 9) Boîtier en ABS pour carte électronique avec transformateur



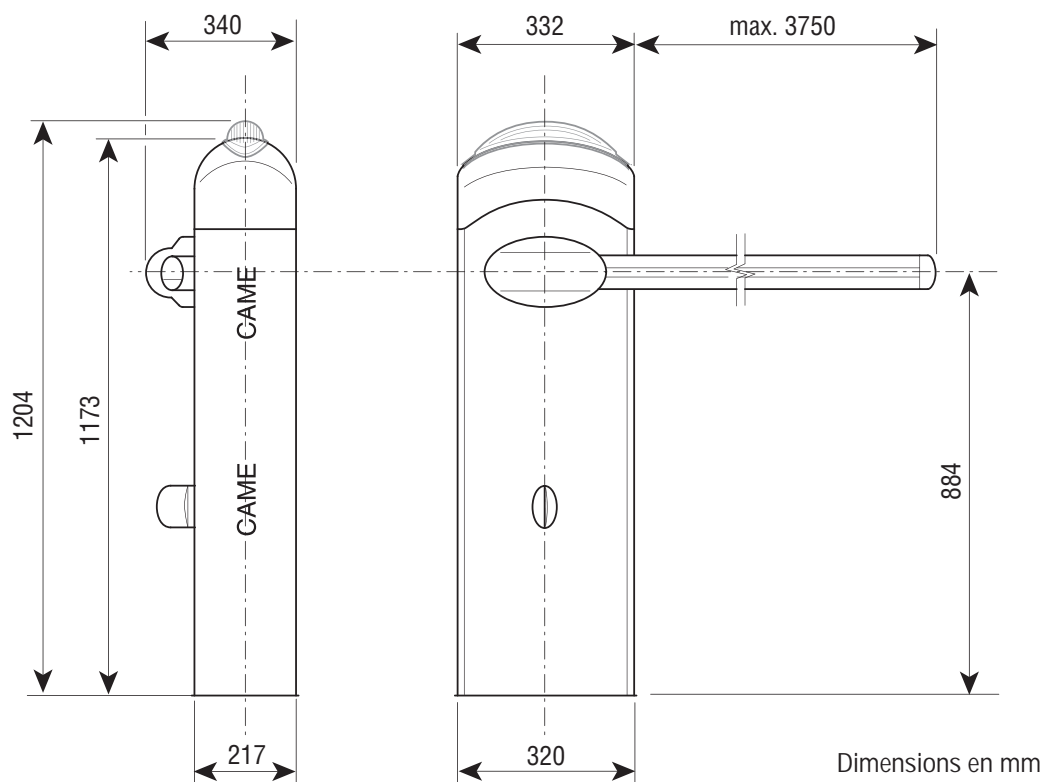
ACCESSOIRES COMPLEMENTAIRES

- 1) G03750 - Lisse semi-elliptique en aluminium peinte en blanc L = 4 m.
- 2) G03752 - Lisse elliptique en aluminium peinte en blanc L = 4 m.
- 3) G02040 - Ressort d'équilibrage Ø40 (jaune)
- 4) G04060 - Ressort d'équilibrage Ø50 (vert)
- 5) G06080 - Ressort d'équilibrage Ø55 (rouge)
- 6) G0465 - Tablier
- 7) G02802 - Support pour photocellules DIR
- 8) G02803 - Cordon lumineux
- 9) G02807 - Appui fixe
- 10) G02808 - Appui mobile
- 11) G02809 - Bandes adhésives fluorescentes
- 12) G02801 - Clignotant à coupole
- 13) ZG5/ZG6 - Carte électronique avec emplacement pour branchement aux systèmes radio;
- 14) G03753 - Couvre attache lisse elliptique



FRANCAIS

4.4 Dimensions d'encombrement



5 Installation

⚠ Le montage doit être effectué par du personnel qualifié et expérimenté en respectant les normes en vigueur.

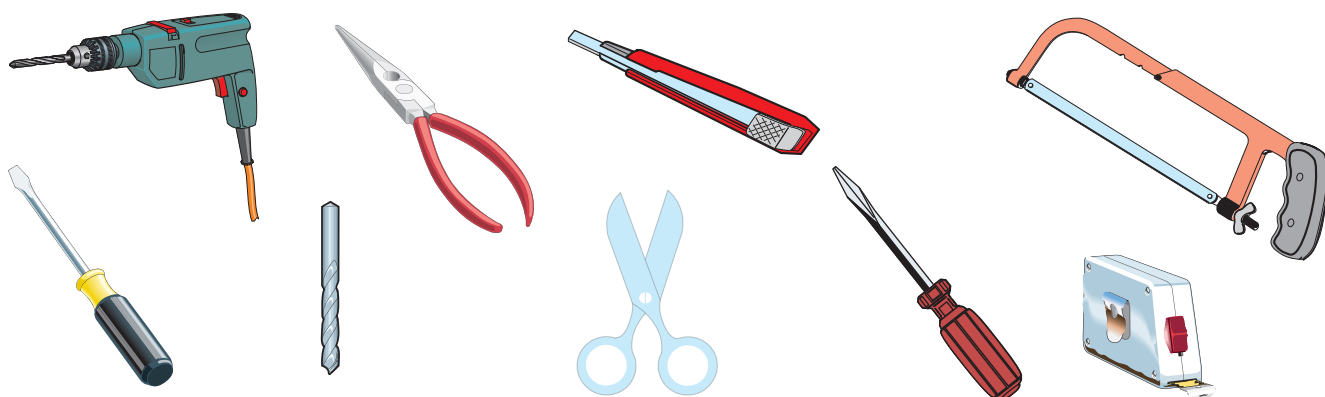
5.1 Contrôles préliminaires

⚠ Avant de procéder à l'installation, il est nécessaire de:

- Vérifier s'il n'y a pas de zones dangereuses avant de fixer la base et l'automatisme ;
- Prévoir un disjoncteur omnipolaire approprié, avec une distance supérieure à 3 mm entre les contacts, pour couper le courant.
- ⚡ Les branchements à l'intérieur du boîtier pour la continuité du circuit de protection sont admis à condition que les fils aient une isolation supplémentaire par rapport aux autres parties conductrices internes.
- Prévoir des gaines et des moulures indiquées pour le passage des câbles électriques afin de les protéger contre tout dommage mécanique.

5.2 Outils et matériel

S'assurer d'avoir les outils et le matériel nécessaire à installer l'automatisme en toute sécurité, conformément aux normes en vigueur. Voici quelques exemples.

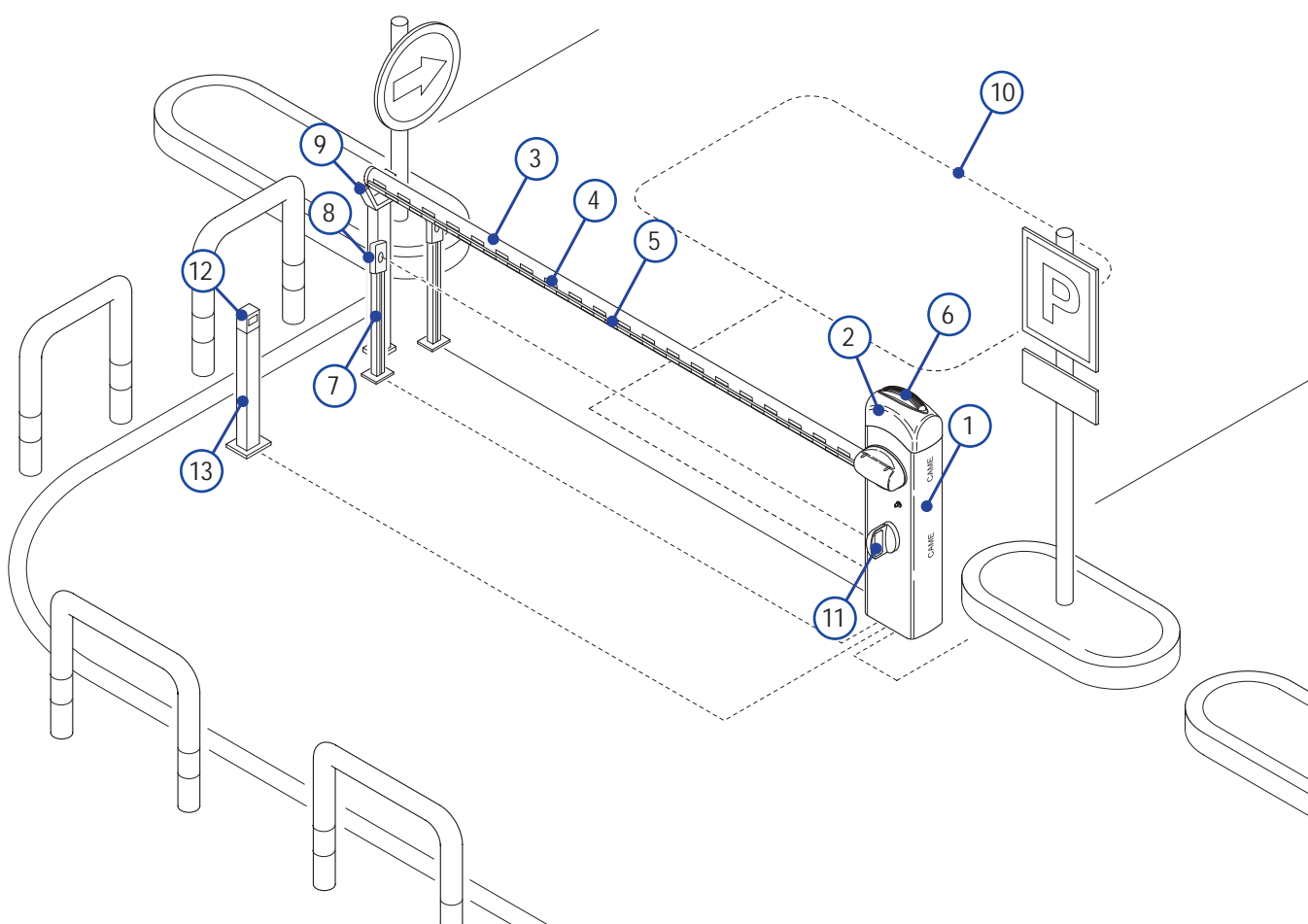


5.3 Types de câbles et épaisseurs minimales

| Branchements | Type de câble | Longueur câble 1 < 10 m | Long. câble 10 < 20 m | Long. câble 20 < 30 m |
|---------------------------------|--|--------------------------|--------------------------|-------------------------|
| Ligne d'alimentation 230V 3F | FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1 | 3G x 1,5 mm ² | 3G x 2,5 mm ² | 3G x 4 mm ² |
| Alimentation moteur 230V | | 3 x 1 mm ² | 3 x 1,5 mm ² | 3 x 2,5 mm ² |
| Clignotant 24V - 230V | | 2 x 0,5 mm ² | 2 x 1 mm ² | 2 x 1,5 mm ² |
| Photocellules TX | | 2 x 0,5 mm ² | 2 x 0,5 mm ² | 2 x 0,5 mm ² |
| Photocellules RX | | 4 x 0,5 mm ² | 4 x 0,5 mm ² | 4 x 0,5 mm ² |
| Alimentation accessoires 24V | | 2 x 0,5 mm ² | 2 x 0,5 mm ² | 2 x 1 mm ² |
| Boutons de commande | | 2 x 0,5 mm ² | 2 x 0,5 mm ² | 2 x 0,5 mm ² |
| Fin de course | | 3 x 0,5 mm ² | 3 x 1 mm ² | 3 x 1,5 mm ² |
| Branchement antenne | RG58 | max. 10 m | | |
| Détecteur de masses métalliques | (voir documentation fournie avec le produit) | | | |

N.B. La section des câbles ayant une longueur autre que celle indiquée sur le tableau doit être évaluée en se basant sur l'absorption effective des dispositifs branchés, conformément aux indications des normes CEI EN 60204-1.

Pour les branchements qui prévoient plusieurs charges sur la même ligne (séquentiels), il faut revoir les dimensions indiquées sur le tableau en se basant sur les absorptions et les distances effectives.

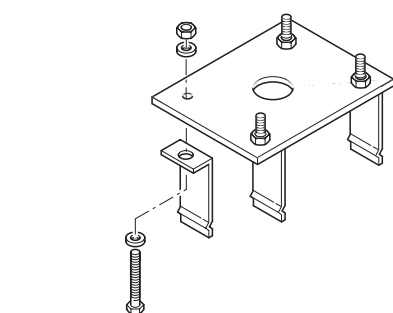
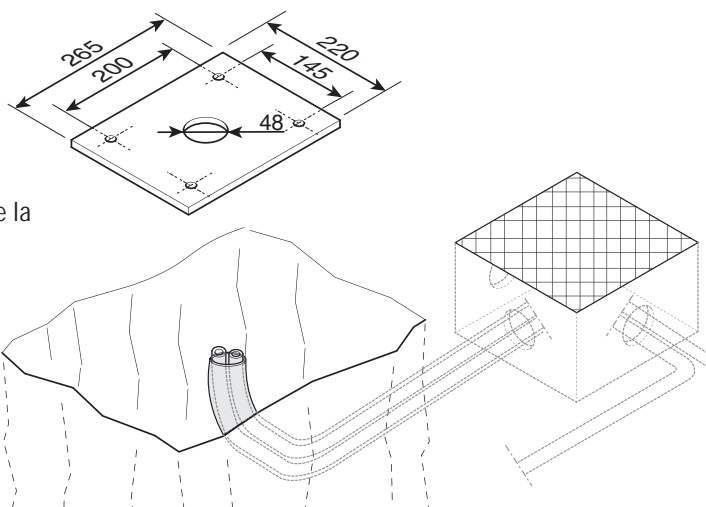


- | | |
|---------------------------------------|---------------------------|
| 1 - Groupe GARD | 8 - Photocellules |
| 2 - Tableau de commande | 9 - Appui fixe |
| 3 - Lisse en aluminium | 10 - Capteur magnétique |
| 4 - Bandes rouges réfléchissantes | 11 - Support photocellule |
| 5 - Cordon lumineux | 12 - Lecteur magnétique |
| 6 - Clignotant signalant le mouvement | 13 - Colonne pour lecteur |
| 7 - Colonne pour photocellules | |

5.4 Préparation de la base de l'automatisme

! Les applications qui suivent ne sont reportées qu'à titre d'exemple car l'espace pour fixer l'automatisme et les accessoires varie en fonction des dimensions d'encombrement. C'est donc l'installateur qui doit choisir la solution la plus appropriée.

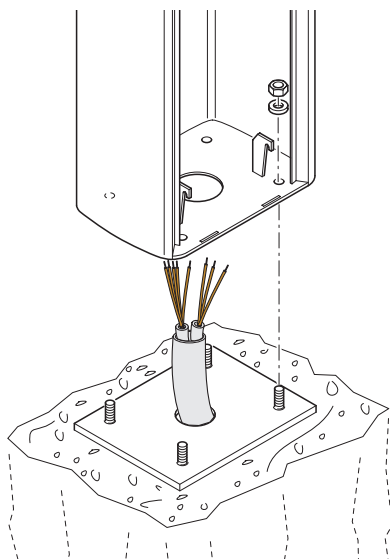
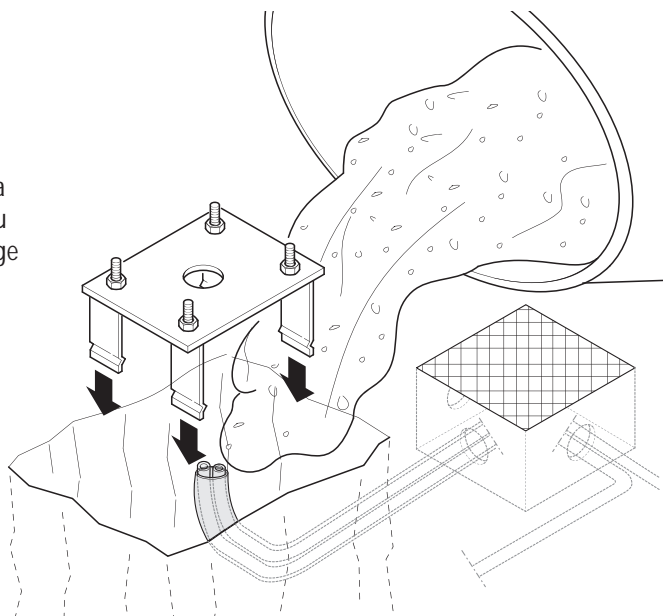
1) Creuser une cavité pour y loger la base de fixation et préparer les gaines de protection des câbles provenant de la boîte de dérivation pour les branchements.



2) Assembler les 4 agrafes d'ancrage à la base.

3) Remplir la cavité de béton et y noyer les agrafes, ainsi que la base de fixation, en veillant à ce que la gaine passe dans le trou de la base. Celle-ci doit être bien à plat, propre et avec le filetage des vis entièrement à la surface.

Attendre pendant 24 heures au minimum pour que l'ensemble soit solidifié.

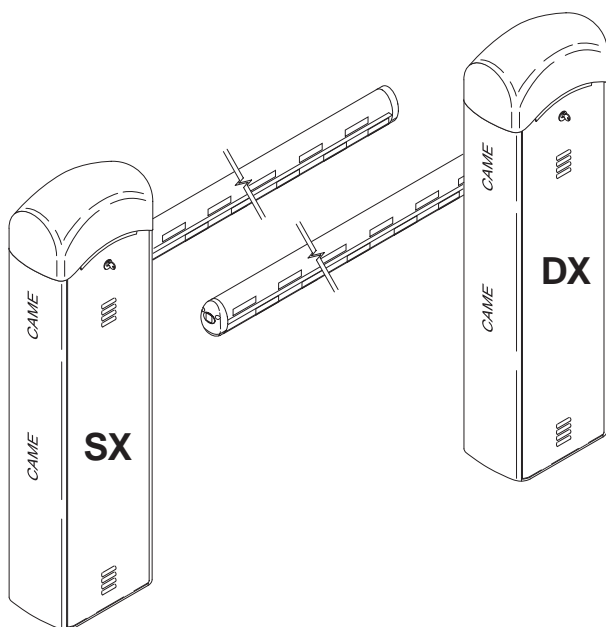
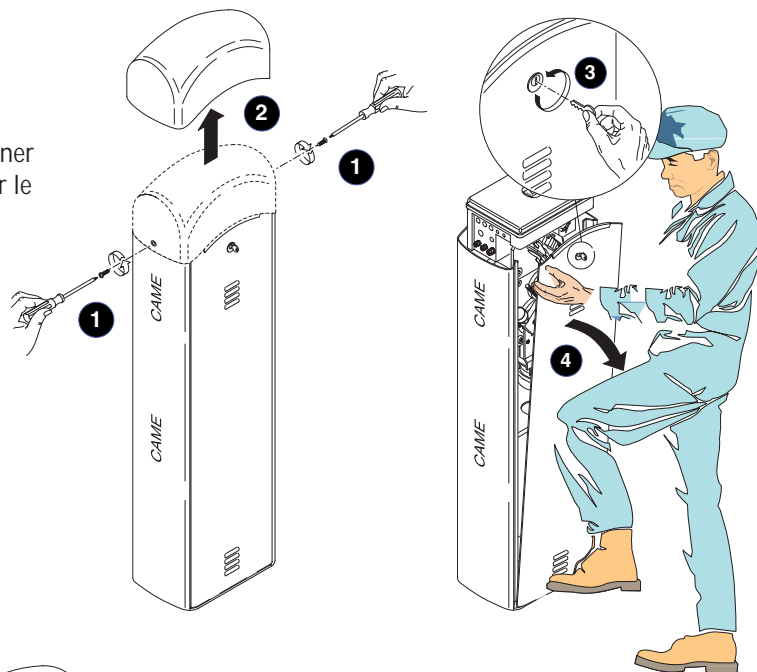


4) Enlever les écrous et les rondelles des vis filetées, mettre l'armoire sur la base à la hauteur des 4 vis filetées et la fixer avec les vis et les rondelles correspondantes.

Remarque: il est conseillé de monter l'armoire avec le volet d'inspection tourné vers l'intérieur.

5.5 Montage du groupe

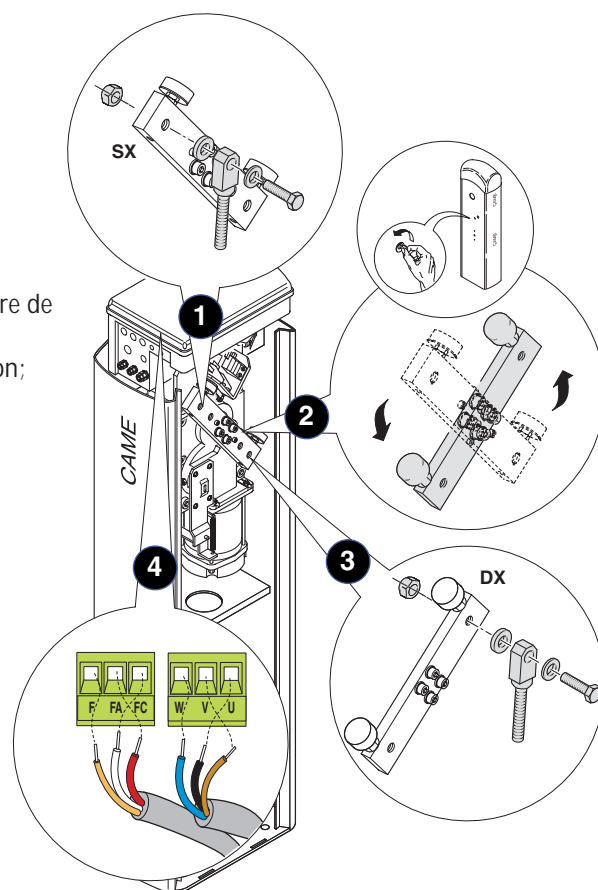
1) Enlever les deux vis de chaque côté de la coupole supérieure et soulever cette dernière. Introduire la clé personnalisée dans la serrure, la tourner dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre et ôter le volet de l'armoire.

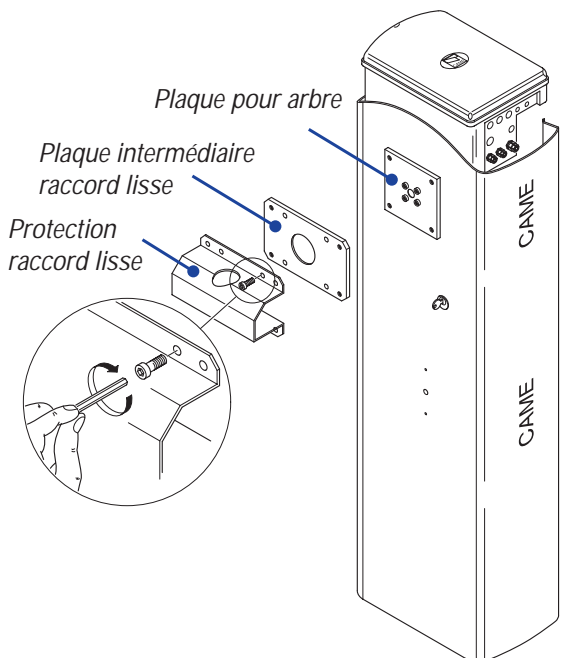


2) La barrière est prévue pour être installée à gauche (SX) vue de l'intérieur.

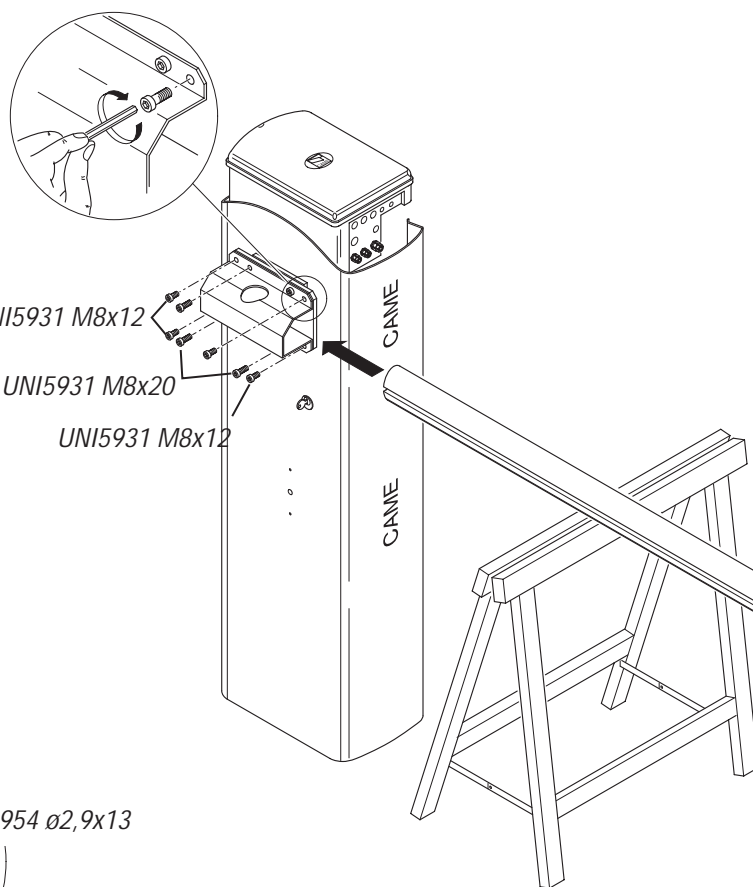
3) En cas d'installation à droite (DX), il faut inverser le sens d'ouverture de la lisse en procédant comme suit:

- enlever le goujon d'ancrage pour les ressorts du bras de transmission;
- débloquer le motoréducteur avec la clé;
- tourner le bras de transmission;
- bloquer de nouveau le motoréducteur;
- fixer le goujon d'ancrage au trou prévu sur le bras de transmission;
- inverser la phase du moteur sur les bornes U et V;
- inverser les fils des fins de course sur les bornes FA et FC.

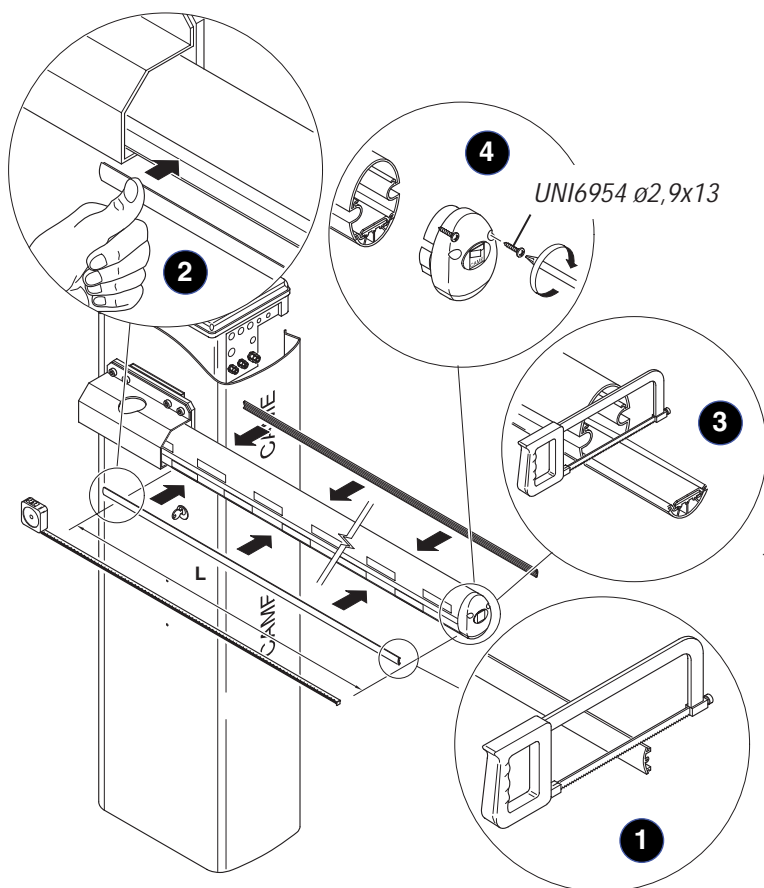




4) Placer la plaque intermédiaire entre la plaque de raccord et le couvre raccord de la lisse, introduire 1 vis UNI 5931 M8x20 sans la serrer pour faciliter le montage de la lisse.

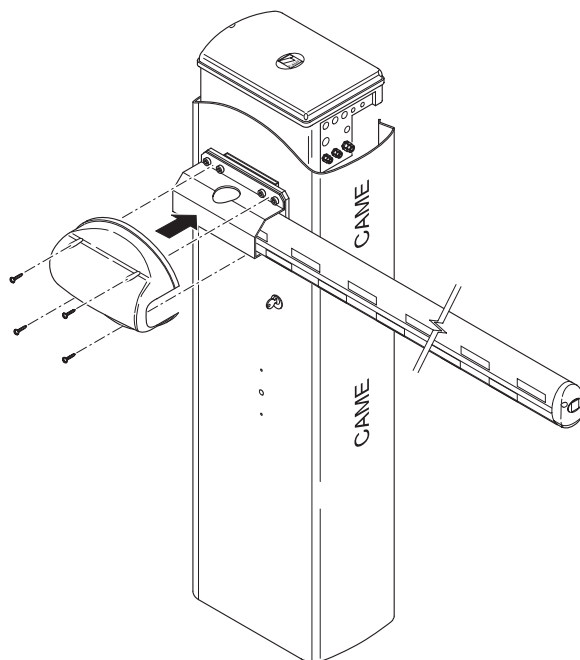


5) Introduire la lisse dans le couvre raccord et la fixer avec les vis respectives UNI 5931 M8x20 et M8x12.



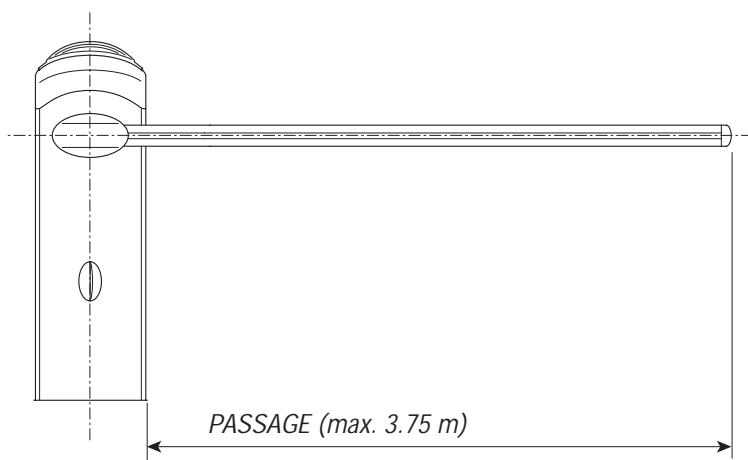
6) Mesurer la longueur de la lisse, couper le profil transparent de la même longueur et l'introduire dans la cavité de la lisse, ce qu'il faut faire des deux côtés. Enfiler le caoutchouc de protection antichoc en coupant éventuellement la partie en trop. Fixer ensuite le bouchon pour lisse avec les vis fournies de série.

7) Placer la protection anti-cisaillement sur le couvre raccord de la lisse et la fixer avec les vis UNI6954 Ø3.9x19.



5.6 Équilibrage de la lisse

1) Avant d'équilibrer la lisse, choisir le ressort en fonction de la solution adoptée, voir tableau ci-dessous



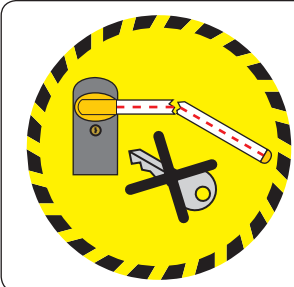
- Ressort G02040 Ø_e = 40 mm
- Ressort G04060 Ø_e = 50 mm
- Ressort G06080 Ø_e = 55 mm

Passage (m)

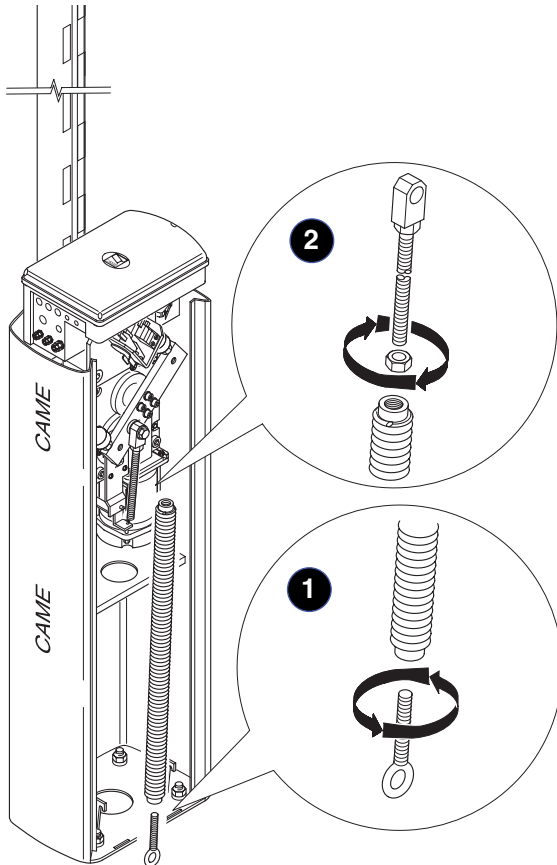
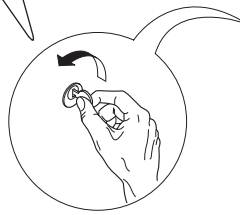
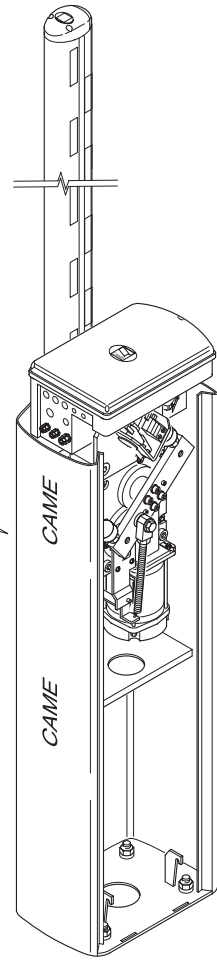
| | 1.5 | 1.75 | 2.0 | 2.25 | 2.5 | 2.75 | 3.0 | 3.25 | 3.5 | 3.75 |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|-------|-------|------|-----|------|
| Lisse nue* + caoutchouc antichoc | Yellow | Yellow | Yellow | Yellow | Yellow | Green | Green | Red | Red | Red |
| Lisse nue* + caoutchouc antichoc et cordon lumineux | Yellow | Yellow | Yellow | Green | Green | Green | Green | Red | Red | Red |
| Lisse nue* + tablier | Yellow | Green | Green | Green | Green | Red | Red | Red | Red | Red |
| Lisse nue* + cordon lumineux et tablier | Yellow | Green | Green | Green | Green | Red | Red | Red | Red | Red |
| Lisse nue* + caoutchouc antichoc et appui mobile | Yellow | Green | Green | Green | Green | Red | Red | Red | Red | Red |
| Lisse nue* + caoutchouc antichoc, cordon lumineux et appui mobile | Yellow | Green | Green | Green | Green | Red | Red | Red | Red | Red |
| Lisse nue* + tablier et appui mobile | Yellow | Green | Green | Green | Green | Red | Red | Red | Red | / |
| Lisse nue* + cordon lumineux, tablier et appui mobile | Yellow | Green | Green | Green | Green | Red | Red | Red | Red | / |

* Par lisse nue, il faut entendre la lisse avec le profil transparent et le bouchon.

2) Débloquer le motoréducteur, mettre la lisse à la verticale et bloquer de nouveau le motoréducteur.

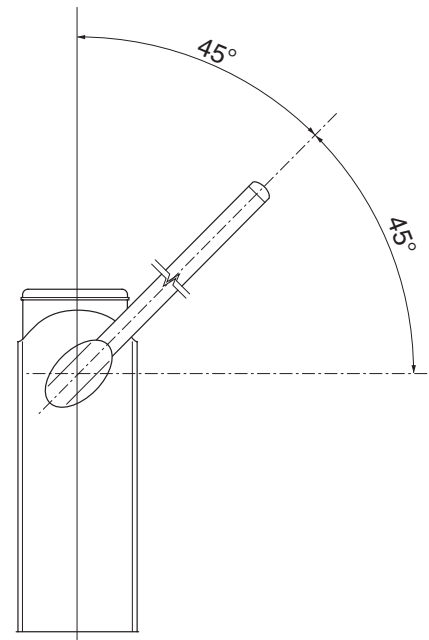
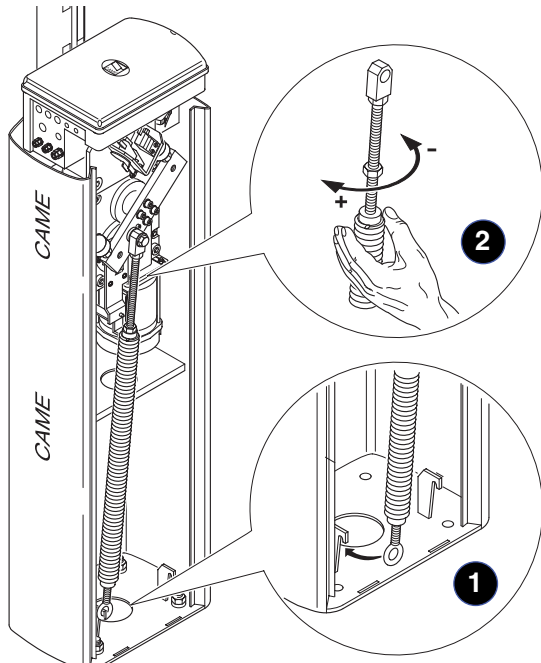


⚠ ATTENTION! L'opération de déblocage peut éventuellement être dangereuse pour l'utilisateur si les ressorts en tension ne garantissent plus l'équilibre à cause d'un motif quelconque - lisse mal fixée, hors de son siège ou cassée etc.. Dans ces cas, il peut se produire **une rotation brusque de la fixation de la lisse et/ou de la lisse elle-même.**

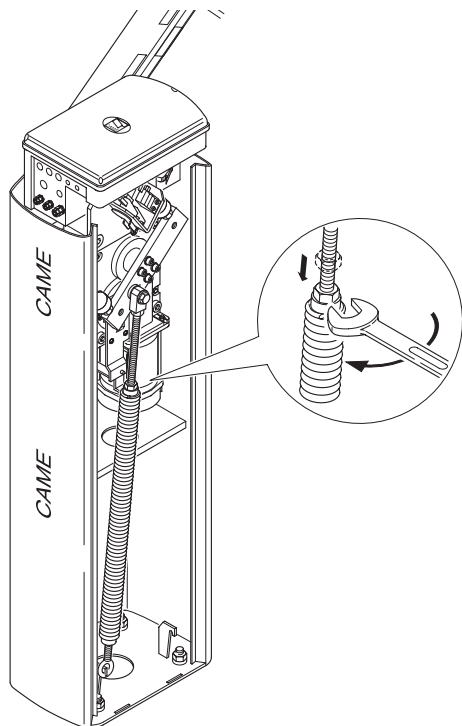


3) Visser le tirant à œillet au ressort et la partie située au-dessus du ressort au goujon d'ancrage avec l'écrou de blocage correspondant.

4) Accrocher le tirant à la bride d'ancrage, débloquer le motoréducteur et agir manuellement sur le ressort pour augmenter ou diminuer la torsion de ce dernier jusqu'à ce que la lisse se stabilise à 45°.



Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

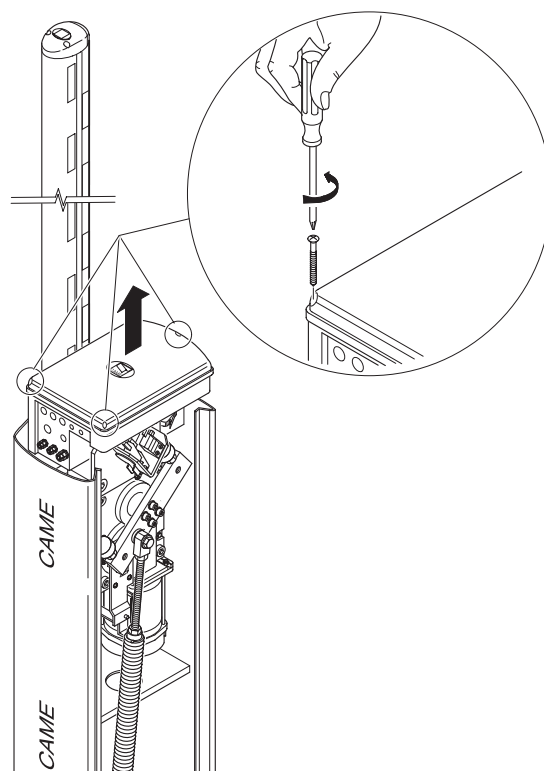
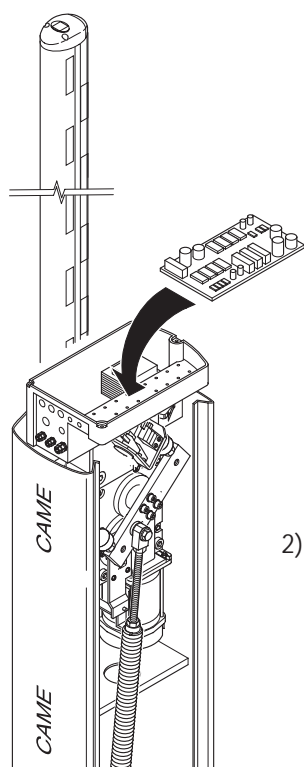


5) Serrer définitivement l'écrou de blocage et bloquer de nouveau le motoréducteur.

- Remarque: vérifier si le ressort fonctionne correctement:
- le ressort est détendu (flexion) lorsque la lisse est à la verticale
 - le ressort est tendu (torsion) lorsque la lisse est à l'horizontale.

5.7 Montage de la carte électrique ZG5 ou ZG6

1) Dévisser les trois vis du couvercle du boîtier situé sur la partie supérieure de l'automatisme.



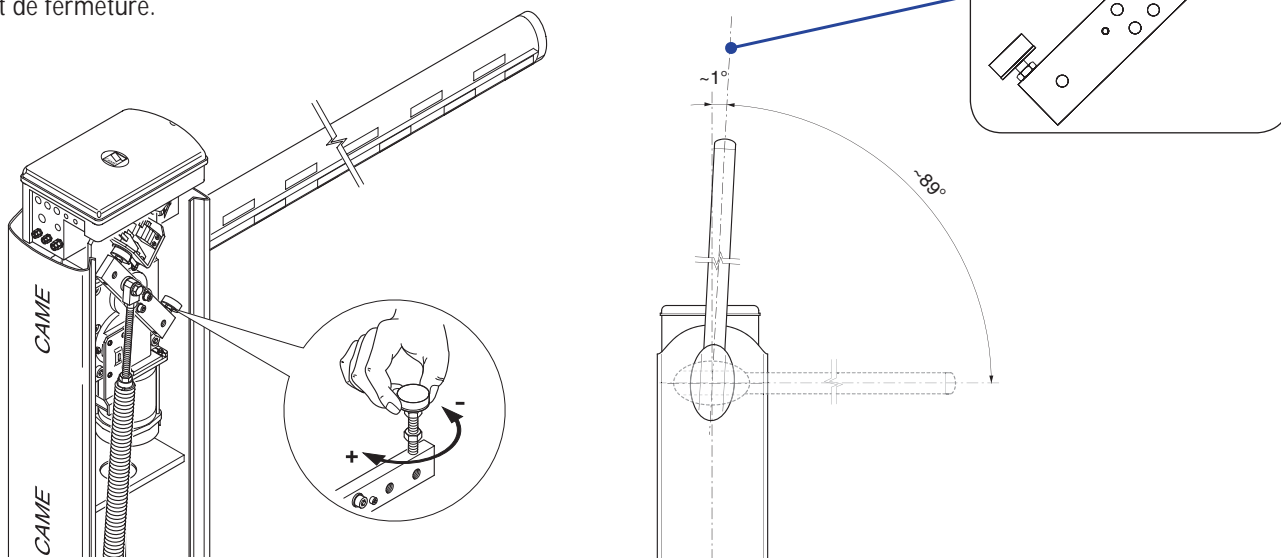
2) Placer la carte dans le boîtier et la fixer avec les vis fournies de série, procéder aux branchements électriques (voir documentation technique correspondante jointe à la carte).

5.8 Réglage des fins de course

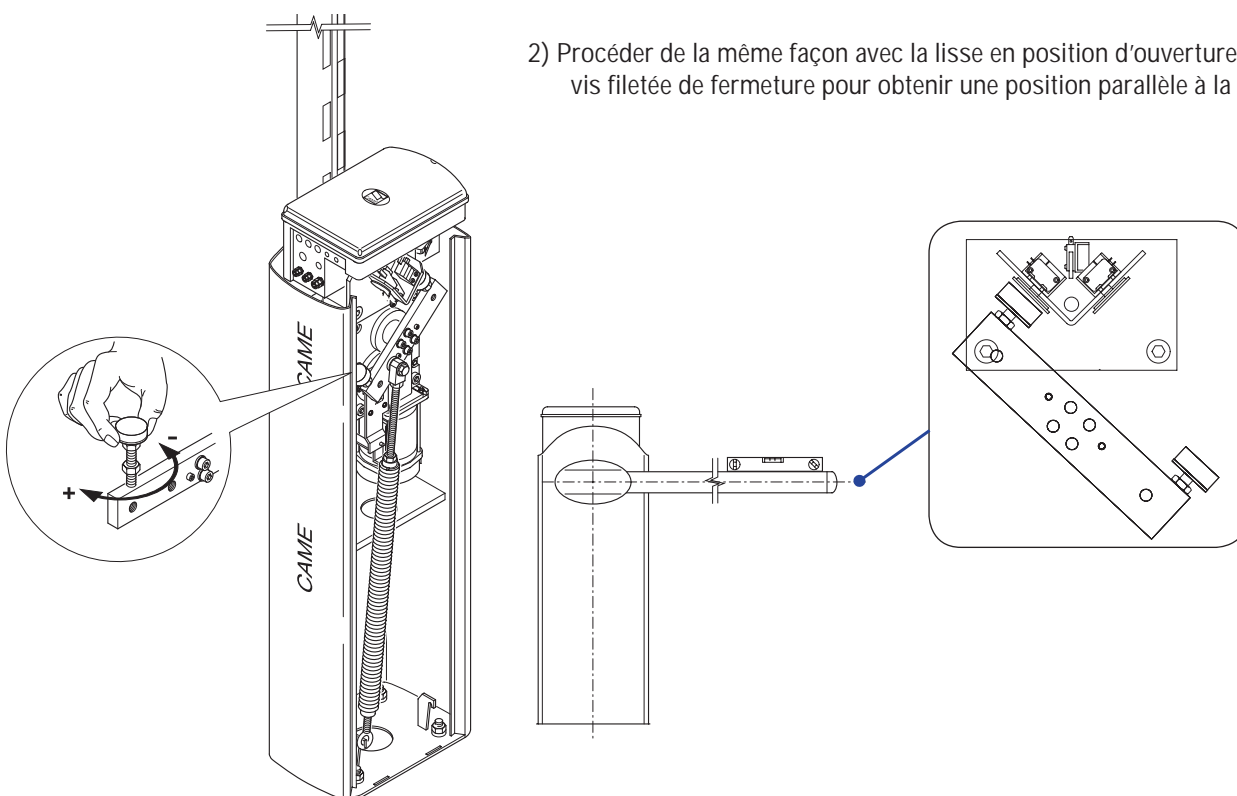
Donner du courant à la carte électrique, faire une série de manœuvres pour vérifier si la position d'ouverture et de fermeture de la lisse est correcte en réglant éventuellement à l'aide des vis filetées.

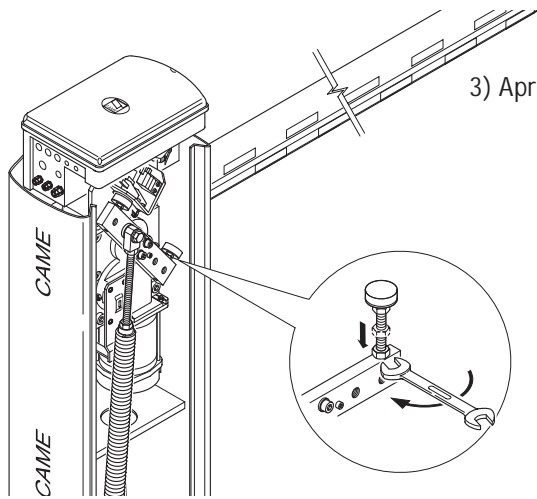
Attention! Pour que l'automatisme fonctionne bien et soit plus sûr, les manœuvres d'ouverture et de fermeture de la lisse doivent être faites avec le volet d'inspection fermé!

1) Faire une manœuvre de fermeture, régler la position de la lisse en ouverture en tournant la vis filetée libre dans le sens des aiguilles d'une montre (pour augmenter la course de la lisse) ou dans le sens inverse (pour diminuer la course). Il est conseillé de régler la position avec une ouverture de $\sim 89^\circ$ du point de fermeture.



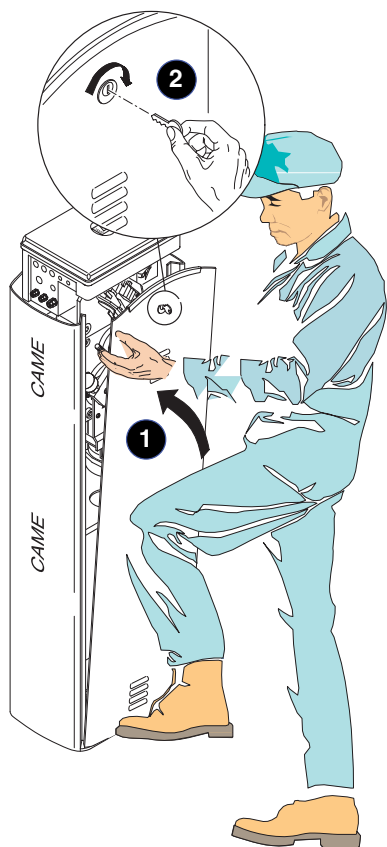
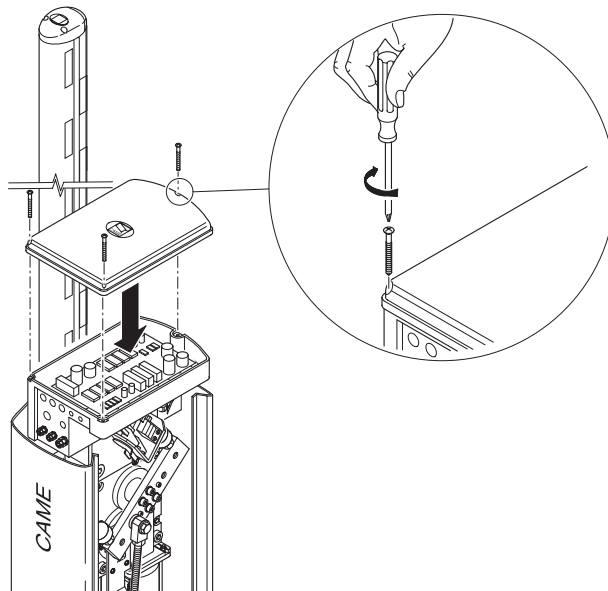
2) Procéder de la même façon avec la lisse en position d'ouverture. Régler la vis filetée de fermeture pour obtenir une position parallèle à la chaussée.





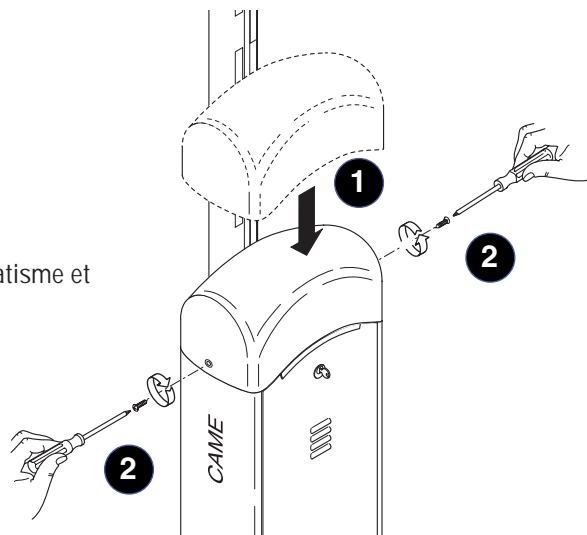
3) Après avoir réglé l'ouverture et la fermeture de la lisse, serrer définitivement les écrous de fixation sous les vis filetées.

4) Lorsque les opérations de réglage et de mise au point de la carte de commande sont terminées, mettre le couvercle du boîtier et le fixer avec les vis.




5) Monter le volet d'inspection et le fermer.

6) Placer la coupole de protection sur la partie supérieure de l'automatisme et la fixer avec les deux vis UNI6955 Ø3,9x13 fournies de série.



6 Entretien

6.1 Entretien périodique


 Le groupe ne nécessite d'aucun entretien spécifique. Il est toutefois conseillé, à titre de précaution et en cas d'usage intensif, de vérifier régulièrement (tous les 6 mois) l'état du câble électrique branché au moteur, l'équilibrage ressort/lisse, le serrage des boulons et de lubrifier les endroits où les parties fixes et mobiles couissent les unes sur les autres.

Noter chaque contrôle sur un registre prévu à cet effet.


6.2 Solution des problèmes

| ANOMALIE | REFERENCES | CONTROLES |
|---|----------------|--|
| L'automatisme ne s'ouvre pas et ne se ferme pas | 1-2-3-4-6-8-20 | 1 – Fermer le volet d'inspection à clé et contrôler la serrure de déverrouillage |
| L'automatisme s'ouvre mais ne se ferme pas | 4-7-10 | 2 - Désactiver "l'action qui reste maintenue" à l'aide du commutateur DIP |
| L'automatisme se ferme mais ne s'ouvre pas | 4-7-9 | 3 – Contrôler l'alimentation et les fusibles |
| Il n'y a pas fermeture automatique | 11-12-13 | 4 - Contacts de sécurité N.F. ouverts (1-2 / 2-C1) |
| L'automatisme ne fonctionne pas avec la radiocommande | 2-14-16 | 6 – Désactiver la fonction master/slave |
| L'automatisme inverse la marche | 7 | 7 – Vérifier l'équilibrage et si les ressorts sont tendus |
| L'automatisme ne fonctionne qu'avec une radiocommande | 22 | 8 – Désactiver la détection des obstacles avec le commutateur DIP |
| Il n'y a pas intervention de la photocellule | 12-23-24 | 9 – Vérifier la fin de course en ouverture |
| Le led de signalisation clignote rapidement | 4 | 10 – Vérifier la fin de course en fermeture |
| Le led de signalisation reste allumé | 13 | 11 - Activer le commutateur DIP de "fermeture automatique" |
| L'automatisme ne termine pas sa course | 7 | 12 – Vérifier si le sens de marche est correct |
| Il n'y a pas moyen d'équilibrer la lisse | 7-15 | 13 – Bouton de commande (2-3 / 2-4 / 2-7) |
| | | 14 – Vérifier le fil de raccord sur AF43S, couper et redonner du courant |
| | | 15 – Vérifier le rapport longueur de la lisse avec les accessoires montés |
| | | 16 – Mémoriser de nouveau le code radio |
| | | 20 - Augmenter le couple moteur |
| | | 22 – Saisir ou reproduire le même code sur toutes les radiocommandes |
| | | 23 - Activer la photocellule à l'aide du commutateur DIP |
| | | 24 – Brancher les photocellules en série et pas en parallèle |

7 Démolition et élimination


 CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. dispose d'un Système de Gestion de l'environnement, certifié conforme à la norme UNI EN ISO 14001, au sein de son établissement pour garantir le respect et la sauvegarde de l'environnement.

L'utilisateur est prié de continuer cet effort de sauvegarde de l'environnement, que CAME considère comme un des facteurs de développement de ses stratégies de fabrication et commerciales, en suivant ces brèves indications concernant le recyclage :

 **ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE** – Les éléments de l'emballage (carton, plastique, etc.) sont tous des produits assimilables aux déchets solides urbains. Ils peuvent donc être éliminés sans aucun problème, tout simplement en les triant pour pouvoir les recycler.

Avant de procéder, s'informer sur la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté.

NE PAS JETER N'IMPORTE OÙ !

 **ÉLIMINATION DU DISPOSITIF** – Nos produits sont constitués de différents types de matériaux. La plupart d'entre eux (aluminium, plastique, fer et câbles électriques) sont assimilables aux déchets solides urbains. Ils peuvent donc être recyclés en les triant et en les portant dans un des centres de ramassage spécialisés. Les autres composants (cartes électriques, piles des radiocommandes, etc.) peuvent au contraire contenir des substances polluantes. Il faut donc les confier aux sociétés chargées de les traiter.

Avant de procéder, s'informer sur la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté.

NE PAS JETER N'IMPORTE OÙ !

8 Déclaration



DECLARATION DU FABRICANT

Aux termes de la disposition de l'Annexe II B de la Directive Machines 98/37/CE



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

AVIS IMPORTANT !

Il est interdit de mettre en service le/les produit/s, objet de cette déclaration, avant de les incorporer à l'installation et/ou de terminer le montage de cette dernière, conformément aux dispositions de la Directive Machines 98/37/CE.

Déclare sous sa responsabilité, que les produits suivants pour l'automatisation de portails et portes de garage, ainsi dénommés:

AUTOMATISME POUR BARRIERES G4041 - G4041I

CONTENANT QUELQUES-UNS DES ACCESSOIRES SUIVANTS
G03750 - G03751 - G03752 - G02040 - G04060 - G06080
G02801 - G02802 - G02803 - G02804 - G02807 - G02808 - G02809 - G0465

... sont conformes aux conditions nécessaires et aux dispositions appropriées, fixées par les Directives suivantes et aux articles applicables des Règlements de référence indiqués ci-après.

ADMINISTRATEUR DÉLÉGUÉ
Monsieur Andrea Menuzzo

| | |
|------------------------|---|
| 98/37/CE - 98/79/CE | DIRECTIVE MACHINES |
| 98/336/CEE - 92/31/CEE | DIRECTIVE COMPATIBILITÉ ELECTROMAGNETIQUE |
| 73/23/CEE - 93/68/CE | DIRECTIVE BASSE TENSION |
| 89/106/CEE | DIRECTIVE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION |

| | | |
|------------|------------|--------------|
| EN 13241-1 | EN 12635 | EN 61000-6-2 |
| EN 12453 | EN 12978 | EN 61000-6-3 |
| EN 12445 | EN 60335-1 | EN 60204-1 |

Code de référence pour demander une copie conforme à l'original: **DDF B FR G001 ver.1.0**

Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.

CAME FRANCE S.A.
7 RUE DES HARAS
92737 NANTERRE CEDEX
PARIS - FRANCE

Tel 0032 68 333014
Fax 0032 68 338019

